

# MONATSHEFT 05:13

MAI



## AUGST KICKER ECH

[www.sg-augst.de](http://www.sg-augst.de)



**AUGST**

**SG**

Eitelborn • Kadenbach • Neuhäusel

**Unser Service endet  
nicht  
beim Verkauf,  
er beginnt dort !**



**BECOMP  
COMPUTER**

**Simmerner Str. 47  
56335 Neuhäusel**

**Tel. 02620 / 944 1-0  
Fax 02620 / 944 1-20  
<http://www.becomp.de>  
e-mail: [info@becomp.de](mailto:info@becomp.de)**

**BECOMP**

Computerservice

Hardware

Software

Netzwerke

Schulungen

## Inhaltsverzeichnis

<b>Seite 2:</b>	Der Vorstand hat das Wort - diesmal: M. Carl
<b>Seite 7:</b>	Vorwort Trainer I. Mannschaft
<b>Seite 10:</b>	Rückblick I. Mannschaft - Spielberichte
<b>Seite 14:</b>	Statistik I. Mannschaft
<b>Seite 15:</b>	Tabelle I. Mannschaft
<b>Seite 16:</b>	Unsere Nachbarschaft in der Augst und Umgebung
<b>Seite 19:</b>	Vorschau I. Mannschaft - Spiele
<b>Seite 20:</b>	JSG Augst und Förderverein - Aktuelles
<b>Seite 22:</b>	Alte Herren - Aktuelles
<b>Seite 23:</b>	Pinnwand
<b>Seite 24:</b>	Trainingsbetrieb/-zeiten und Impressum

## Wir verwalten Ihre Immobilie fachgerecht :

- ✓ Verwaltung von Eigentümergemeinschaften  
(nach dem Wohnungseigentumsgesetz WEG)
- ✓ Verwaltung von wohnwirtschaftlich oder gemischt  
genutzten Miethäusern
- ✓ Verwaltung von Gewerbeobjekten
- ✓ Sondereigentumsverwaltung  
(Verwaltung größerer Bestände im Teileigentum)
- ✓ Erstellung Ihrer Nebenkostenabrechnung

## Immobilienverwaltung



Peter Neumer

Schloßstraße 43-45, 56068 Koblenz

info@neumer-verwaltung.de

Tel. 0261/31673, Fax. 0261/31650

# Der Vorstand hat das Wort

**Michael Carl**

2. Vorsitzender SG Augst



Hallo liebe Fußballfans der Augst,

die SG Augst war mit erhofften, aber nicht unbedingt erwarteten Erfolgen in die neue, mittlerweile sechste Saison gestartet. So zierten wir zeitweise sogar die Tabellenspitze der A-Klasse Kreis Koblenz. Gegen Ende des Jahres 2012 mussten wir dann ein paar Rückschläge einstecken, was uns in der Tabelle zurückwarf. Als dann auch noch Trainer Stefan Krautkremer aus gesundheitlichen Gründen das Handtuch warf und viele Spieler durch Verletzung ausfielen, hatten wir gar die Befürchtung, dass wir schlimmstenfalls bis in die Abstiegszone abrutschen.

Hoch erfreut konnten wir dann jedoch konstatieren, dass in den ersten Spielen des Jahres 2013, die alle auswärts ausgetragen werden mussten, etliche Siege eingefahren werden konnten. Der vom Co-Trainer zum Cheftrainer aufgestiegene Jürgen Ebert leistete offensichtlich sehr gute Arbeit! Schnell war vom Abstiegsgepenst keine Rede mehr und Plätze unter den ersten Fünf wurden wieder wahrscheinlich. Da parallel Gespräche mit einer Reihe von starken Spielern – zum großen Teil höherklassigen – geführt wurden, war uns eine Sorge genommen.

Im heimischen Augst-Stadion wollten sich die auswärts erzielten Erfolge leider nicht einstellen. Gegen Rübenach und Cosmos setzte es jeweils 0:1-Niederlagen, die vermeidbar waren. Im Spiel gegen die Zweite von Metternich gab es wenigstens einen Teilerfolg. Niederwerth zeigte uns beim 0:3 auf, wie man effektiv Tore erzielt. Endlich gegen Weitersburg demonstrierten wir unsere Heimstärke und fuhren drei Punkte ein. Der dritte Tabellenplatz war nach diesem Spieltag der Lohn. Hoffen wir, dass dieser Platz in den beiden letzten Spielen dieser Saison gehalten werden kann!

Für die kommende Saison haben wir mit Andi Felgner nicht nur einen alten Bekannten, sondern auch einen ganz starken Spieler als Trainer verpflichtet können. Mit ihm wechseln eine ganze Reihe von verheißungsvollen Talenten bzw. „fertigen“ Spielern zur SG Augst. Mit dieser neuen Mannschaft sollten wir in der Spielzeit 2013/14 oben mitspielen können!







# ECKLADEN

Heimwerker • Garten • Haushalt

Vergessen, Farbe und Pinsel zu kaufen?  
Brauchst nicht nach Koblenz laufen.

Auch Dubel, Schrauben, Wasserhahn  
sowie Gluhbirnen bieten wir Euch an.

Werkzeuge gibt es allerart,  
mit dem Zubehör gepaart.

Besen, Schaufeln und noch allerlei,  
schaut doch einfach mal vorbei.

Oberdorfstraße 40 • 56337 Eitelborn • Tel.: (0 26 20) 85 91 • Sigrid & Walter Zierden

# Eiscafe - Fiordilatte



„neu“  
an der Hauptstraße  
(Volksbankhaus)  
Tel.: 02620/1284

wir bieten Ihnen u.a.  
täglich frischen Kuchen und Tiramisu  
Café, Cappuccino, Espresso  
Eisspezialitäten aller Art  
warme Waffeln  
Milchshakes



geöffnet von 10.30 - 22.30 Uhr



Fam. Cavatassi, Neuhäusel

RISTORANTE - PIZZERIA  
SPAGHETTI - HAUS  
*Al Giardino*

Haskenstraße 2, 56335 Neuhäusel, Tel.: 02620/8594  
geöffnet von 11.30 - 14.30 Uhr und 17.30 - 24.00 Uhr  
velbstverständlich alle Gerichte auch mit Pizza-Taxi Service !



# HÖBER

**HÖBER GmbH**  
BAUFACHHANDEL  
Gewerbegebiet  
56412 Niederelbert

*WIR helfen bauen + renovieren!*

Telefon  
(0 26 02) 93 10-0  
Telefax  
(0 26 02) 93 10-20

Neuhäusel Fahrerschule Neuhäusel  
Welschneudorf Welschneudorf

# SCHAFFERT

Unterrichtszeiten:

56412 Welschneudorf, Arzbacher Str.12	Mo. u. Mi.: 19.00 - 20.30
56437 Neuhäusel, Hauptstr.11	Di. u. Do.: 19.00 - 20.30

**Fax: 0 26 03 - 93 21 24**

**Mobil: 01 71-2 128 529**

[www.fahrschule-schaffert.de](http://www.fahrschule-schaffert.de)  
[torsten@fahrschule-schaffert.de](mailto:torsten@fahrschule-schaffert.de)

Auch möchte ich an dieser Stelle nicht vergessen, unserem Trainerteam für die bisher geleistete Arbeit zu danken. Der Erfolg gibt ihnen Recht. Mit Jürgen Ebert verlässt uns ein Trainer, der bereit war für den erkrankten Kollegen einzuspringen und der seine Sache wirklich sehr gut gemacht hat.

In der neuen Saison wird es voraussichtlich auch wieder eine 2. Mannschaft geben. Eine Truppe um Trainer Alexander Bösch wird durch weitere Spieler verstärkt, so dass in Zukunft auch wieder eine Spielmöglichkeit für im Formaufbau Befindliche oder Rekonvaleszenten besteht. Bei einem erforderlichen Kader von mindestens 20 Mann für eine 1. Mannschaft gibt es auch immer Spieler, die nicht zum Einsatz kommen können. Auch für die ist eine 2. Mannschaft sinnvoll, um die Spielpraxis zu erhalten. Außerdem: Ein solider Unterbau muss für eine 1. Mannschaft vorhanden sein.

Bleibt mir am Schluss, der 1. und (hoffentlich) der 2. Mannschaft, aber auch unserer Jugend und den beiden Alten Herren-Teams für die Spiele der kommenden Saison viel Erfolg zu wünschen.

*In diesem Sinne,  
Euer Michael Carl*

Hausmeisterservice



B e r n d   W o t t k e

Helfensteinstraße 4   56337 Eitelborn  
Mobil: 0163 / 484 71 02   Fax-Nr.: 02620 / 329 99 22  
E-mail: [hms-wottke@online.de](mailto:hms-wottke@online.de)  
[www.hms-wottke.de](http://www.hms-wottke.de)

# AUGSTER

## PIZZA- & KEBAPHAUS

**Tel.: 0 26 20 / 95 03 03**

**Lampertsweg 5 • 56335 Neuhäusel**  
(auf der Hauptstraße)

**www.augster.de**

# PIZZA-TAXI



**ab 10 € Mindestbestellwert zuzüglich 1 € Lieferkosten**

### **Öffnungszeiten:**

Dienstag - Sonntag 11.00 - 22.30 Uhr

Montag Ruhetag (außer an Feiertagen)

### **Pizza-Taxi / Lieferzeiten:**

Dienstag - Samstag 17.00 - 22.00 Uhr

Sonn- und Feiertags 17.00 - 21.30 Uhr

**Alle Gerichte auch zum Mitnehmen!**

# Hier spricht der Trainer

**Jürgen Ebert**

*Trainer I. Mannschaft SG Augst*



Hallo Fußballfreunde in der Augst!

In den letzten Spielen konnten wir die gute Serie nach der Winterpause leider nicht fortsetzen. Dies konnte die Insider allerdings nicht wirklich überraschen. Lediglich die Niederlage gegen den FC Cosmos war mit Sicherheit vermeidbar, allerdings auch allzu menschlich. Hatte die Mannschaft bis dato immer am Limit gespielt, schien der FC Cosmos der ideale Gegner, um sich mal etwas „zurück zu nehmen“, kursierten doch Gerüchte das Cosmos den Trainingsbetrieb komplett eingestellt habe. In den Duellen gegen die TOP 2 hatte die Mannschaft dann letztendlich nicht die Qualität. Der gesundheitsbedingte Ausfall von Thorsten Mursch war nicht zu kompensieren. Nach dieser Negativserie sind die zwei Siege gg. den SV Weitersburg und FC Horchheim aber umso höher zu bewerten.

Am letzten Spieltag empfangen wir den TSV Lay mit Spielertrainer Jan Alsbach. Dieser Gegner wird uns nochmal alles abverlangen. Jan hat die Mannschaft in den letzten drei Jahren zu einem ambitionierten Team in der A-Klasse geformt. Wer das Hinspiel von vor gut vier Wochen gesehen hat, der weiß, dass uns ein Gegner mit hoher Lauffbereitschaft und großem Offensivdrang erwartet. In der Rückrundentabelle belegt der TSV Lay nicht umsonst Platz 2!

Ein letztes Saisonspiel ist immer auch der Zeitpunkt, um ein Resümee zu ziehen, und sich zu bedanken. Ich denke wir können mit dem Erreichten sehr zufrieden sein. Das wir am letzten Spieltag noch um Platz 3 spielen ist sensationell. Hätte man uns zu Saisonbeginn Platz 3 (oder auch 4) angeboten, wir hätten definitiv eingeschlagen.





Bedanken möchte ich mich bei der gesamten Mannschaft, die, obwohl schon seit Wochen im Umfeld fleissig die neue Saison geplant wird, sich nie hat hängen lassen. Dies zeugt vom guten Charakter der Truppe. Stellvertretend für die ganze Mannschaft möchte ich dazu zwei altgediente Spieler hervorheben, die heuer ihr (wahrscheinlich) letztes Spiel für die SG Augst I absolvieren: Mesut Aycicek und Oli Albiez. Ohne diese beiden stünde die SG Augst nicht da, wo sie heute steht. Mesut, auf dem Platz immer ein Kämpfer, außerhalb immer ein guter Freund. Und Oli, der wohl für den Fußball in der SG Augst die prägendste Figur der letzten 20 Jahre ist/war. Schon 1993, als ich das erste Mal zur SG Eitelborn/Neuhäusel gewechselt bin, war Oli mein Mitspieler in der 1. Mannschaft. Er kommt damit wahrscheinlich auf weit über 500 Pflichtspiele! Es freut mich diese beiden bei ihrem letzten Spiel coachen zu dürfen.

Für mich endet mit dem letzten Saisonspiel nach einem Jahr auch schon wieder die Zeit bei der SG Augst. Ich gehe mit einem lachenden, aber auch mit einem weinenden Auge. Auf der einen Seite wartet auf mich weiterhin die Aufgabe die U18 der SG 2000 Mülheim-Kärlich auszubilden, mit der ich derzeit noch um den Aufstieg in die Rheinlandliga spiele. Auf der anderen Seite hätte mich in einer bestimmten Konstellation auch die Zusammenarbeit mit meinem Freund Andy Felgner bei der SG Augst gereizt. Leider hat der SG-Vorstand andere Pläne. Trotzdem muss ich der SG Augst zu der Verpflichtung von Andy gratulieren. Ich bin überzeugt dass er mit hohem Engagement die Herausforderung angehen wird.

Letztendlich gilt mein Dank auch Euch Fans. Leider kommen nicht mehr so viele, wie vor 20 Jahren. Doch gerade deswegen, so denke ich, sollte den Verbliebenen umso mehr Aufmerksamkeit geschenkt werden.

In diesem Sinne wünsche ich Euch ein schönes letztes Saisonspiel, und eine erholsame Sommerpause.

*Mit sportlichem Gruß*  
*Jürgen Ebert*



DIPL.-ING.  
**T. ROSENBACH**  
**BAUUNTERNEHMEN**

HOCH- U. TIEFBAU

INNEN- U. AUSSENPUTZ

PLANUNGSBÜRO

SCHLÜSSELF. BAUEN

BETONSANIERUNG

ALTBAUSANIERUNG

**E I T E L B O R N**  
**TEL. 02620 / 8685**



Der richtige "KICK" für Ihre Gesundheit



**neue apotheke**

Werner Rünz - Apotheker für Offizin-Pharmazie

56335 Neuhäusel - Hauptstraße 41 - Telefon 02620/8000 - Fax ~ 8054

## **Rückblick I. Mannschaft - Spielberichte**

### **Spvgg Bendorf – SG Augst**

**3:4 (2:2)**

Vor der Saison war das Team vom Rhein als einer der Favoriten der Liga eingeschätzt worden. Dem Druck war das die Bendorfer Elf wohl nicht gewachsen. Im Niemandsland der Liga führt die Mannschaft die Saison zu Ende. Und dies war auch im Spiel gegen die SG Augst erkennbar: Der letzte Willen fehlte einfach auf Seiten der Hausherren. Zwar ging die Sportvereinigung verdient in Führung (13.), konnte diese aber nicht lange verteidigen: Nach einem Eckball stieg Tanju Tikiz am höchsten und nickte zum Ausgleich ein (24.). Auch das erneute Führungstor nach einem direkt verwandelten Freistoß (33.), konnte durch einen sehenswerten Treffer von Christian Bechthold noch vor dem Pausenpfiff egalisiert werden. Nach dem Wiederanpfiff übernahm dann die SG das Kommando und konnte die Partie nach Treffern von Tobias Knopp (56.) und Thorsten Mursch (59.) für sich entscheiden. Die Heimelf kam nur noch zum Anschlusstreffer in 75. Spielminute.

### **SG Augst – FC Metternich II**

**1:1 (0:0)**

Zum Spitzenspiel kam es in der Partie gegen den FC Metternich II. Spielten doch hier der Tabellenvierte gegen den Dritten. Dies spiegelte sich aber leider nicht in der Qualität der Begegnung wieder. Hohe Fehlpassquoten auf beiden Seiten machten das Spiel nicht gerade zu einem Leckerbissen. Die SG bestimmte einen Großteil der ersten Halbzeit und hätte durch Andreas Mühlbauer und Thorsten Mursch in Führung gehen können. Dies gelang aber erst nach der Halbzeitpause: In Spielminute 56 setzte sich Mühlbauer gekonnt im gegnerischen Strafraum durch und ließ auch dem Gäste-Keeper keine Abwehrmöglichkeit. Ein Treffer Marke „Tor des Monats“ sorgte dann für den Ausgleich: Mit einem tollen Volleyschuss konnte ein FC-Akteur aus gut und gerne 26 Metern das Ergebnis egalisieren (61.). In der Schlussphase verwalteten beide Teams das Remis. Nur in der Nachspielzeit hätte der FC treffen können, allerdings war Heim-Keeper Christian Georg auf dem Posten.

### **SG Augst – FC Cosmos Koblenz**

**0:1 (0:1)**

Gegen den FC Cosmos Koblenz musste das Team von Coach Jürgen Ebert eine ebenso ärgerliche wie unnötige Niederlage einstecken. Dabei lief man dem Führungstreffer der Gäste ganze 83 Minuten hinterher, davon gute 30 Minuten in Überzahl, nachdem ein FC-Akteur nach einer Tätlichkeit die rote Karte gesehen hatte. Doch die Elf der SG zeigte sich überaus einfallslos und hatte nur in Halbzeit eins die Möglichkeiten das Spiel zu drehen. Die beste Möglichkeit vergab Mesut Aycicek, dessen Schuss nur die Latte traf (12.). Nach dem Wiederanpfiff verdiente sich die Rumpelf der Gäste den Dreier redlich, nachdem das Team aus Koblenz zahlreiche beste Torchancen ungenutzt ließ.

### **TuS Rot-Weiß Koblenz II – SG Augst**

**6:0 (3:0)**

Im Spiel gegen den Tabellenzweiten kam die SG Augst gehörig unter die Räder. Nach vielversprechendem Beginn zeigte sich die Heim-Elf in allen Belangen überlegen und konnte einen ungefährdeten Sieg einfahren. Die Treffer fielen in der 13., 27., 37., 48., 75. und 83. Minute. Darüber hinaus hatten die Gastgeber noch Pech bei einem Pfosten- und einem Lattentreffer. Die SG Augst brachte im Offensivspiel wenig zu Stande. Die beste der wenigen Torchancen vergab Tanju Tikiz, der alleine vor dem Heim-Keeper scheiterte (64.).



# ÖTZI'S

## KFZ-WERKSTATT



Kompetenter Service zu einem fairen Preis.

**Reparaturen aller Art**

**Inspektionen**

**Tüv/ AU Täglich**

**Reifen Wechsel**

**Klimaservice**

**Motordiagnose uvm.**

**UNSER ANGEBOT**  
 Ölwechsel zum Komplettpreis  
 Ölwechsel+Filter und Öl\*  
 \*bis zu 4,5 Liter vom Fass

Unsere Komplettpreise  
 15W40 nur 24,99€  
 10W40 nur 39,99€  
 5 W40 nur 45,99€

**Didierstrasse 50 - 56112 Lahnstein**

**Tel. 02621/ 188 77 1**

**Mobil: 0160/ 99 43 33 83**

**Fax: 02621/ 628 74 50**

**www.ökw.com**

**Handwäsche - Motorwäsche - Lackversiegelung**  
**Polieren - Dententechnik - Polsterreinigung**

**Angebot**

Scheibenversiegelung 24,90 €  
 Intensiv Felgenreinigung 9,90 €  
 Innenraumreinigung Ab 30 €



# STAR CLEAN

**KFZ AUFBEREITUNG**

Star Clean-KFZ-Aufbereitung  
 Didierstrasse 50  
 56112 Lahnstein

Handwäsche - Motorwäsche - Lackversiegelung  
 Polieren - Dententechnik - Nasssaugen  
 Lackieren

Tel : 02621 / 3066690  
 Mobil : 0177 / 6489023  
 E-mail: mmonschaue@gmx.de  
 www.starclean-lahnstein.de





**DACHARBEITEN ALLER ART**  
**GESCHÄFTSFÜHRER BERND HÖLTENSCHMIDT**

**Arenbergerstrasse 20**  
**56077 Koblenz**

**Tel. 0261/73736**  
**Fax. 0261/72036**



**Golfhotel**

**Restaurant**

**Denzerheide**

**ADRESSE**

**Golfhotel Denzerheide**  
**Fam. Sima**  
**Denzerheide**  
**56130 Bad Ems**

**KONTAKT**

Telefon: +49 (0) 2603 / 6159  
Fax: +49 (0) 2603 / 919406  
E-Mail: [info@golfhotel-denzerheide.de](mailto:info@golfhotel-denzerheide.de)

**ÖFFNUNGSZEITEN**

Montag Ruhetag  
Di. - Do. von 10:00 - 20:00 Uhr  
Fr. - So. von 10:00 - 22:00 Uhr

**Rückblick I. Mannschaft - Spielberichte****SG Augst – SV Niederwerth****0:3 (0:2)**

Auch gegen den Spitzenreiter der Liga gab es für die SG Augst nichts zu ernten. Dennoch zeigte man sich deutlich engagierter im Vergleich zur Vorwoche. So sahen die Zuschauer eine weitestgehend ausgeglichenes Spiel. Die Mannschaften unterschieden sich lediglich durch die Konsequenz im Angriffspiel: Der SV hatte in der ersten Halbzeit zwei Chancen und konnte zwei Mal jubeln (9., 40.). Die Heim-Elf konnte keine Tormöglichkeit vorweisen. Gleiches Bild auch nach dem Wiederanpfiff: Die Gäste nutzten früh eine der wenigen Chancen (48.) und die Ebert-Elf hätte wohl noch Tage spielen können, ohne einen Treffer zu erzielen. Dennoch war für die zahlreichen Zuschauer wieder ein Aufwärtstrend erkennbar.

**SG Augst – SV Weikersburg****2:1 (1:1)**

Gegen den SV Weikersburg konnte die SG den ersten Dreier vor heimischem Publikum einfahren. Dabei sah es zunächst gar nicht danach aus. Bereits in der ersten Minute gingen die Gäste in Führung und hatten weitere gute Möglichkeiten. Doch die Ebert-Elf berappelte sich und kam durch Andreas Mühlbauer zum Ausgleichstreffer (21.) und hatte durchaus noch Chancen, das Spiel zu drehen. Dies dauerte allerdings bis zur zweiten Hälfte, als Benedikt Knopp nach einer Bechthold-Ecke aus dem Gewühl treffen konnte (66.). An dem verdienten Sieg konnte auch eine gut zehnminütige Unterzahl nichts ändern, nachdem Mühlbauer mit der gelbroten Karte vorzeitig zum Duschen geschickt worden war.

**FC Horchheim – SG Augst****1:3 (0:2)**

Im letzten Auswärtsspiel der Saison konnte ein weiterer Sieg eingeheimst werden. Hochverdient setzte man sich in Horchheim mit 3:1 durch. Gleich von Beginn an zeigte sich die Gäste-Elf tonangebend und kam durch Treffer von Tobias Knopp (16.) und Andreas Mühlbauer (25.) zu einer frühen und beruhigenden Führung. Vor der Halbzeit kamen die Hausherren zwar noch einmal besser in das Spiel, ohne aber zwingende Möglichkeiten herauszuspielen. Nach dem Wiederanpfiff gelang der Heim-Elf dann aber etwas überraschend der Anschlusstreffer (70.). Durch einen sehenswerten Treffer von Andreas Mühlbauer konnte aber nur drei Minuten später der alte Abstand und das Endergebnis hergestellt werden.

**Kreative, anspruchsvolle Floristik****Inh. Roswitha Koch****56337 Eitelborn****Blumen-Klause****Friedhofsweg 7  
Tel.: 02620/15014**

## Statistik I. Mannschaft

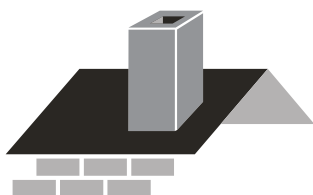
Name	Spiele	Ein-/Aus	Gelb	G/R	Rot	Tore	Vorl.	Scorer
Andreas Mühlbauer	25	1   9	12	1	0	12	7	19
Marco Martini	25	6   3	2	0	0	0	0	0
Christian Georg	24		2	0	0	0	0	0
Tanju Tikiz	24	4   9	2	0	0	2	3	5
Oliver Albiez	23		3	0	0	0	0	0
Benedikt Knopp	23		4	7	0	1	8	16
Thosten Mursch	23	3   1	3	0	0	4	3	7
Tobias Knopp	23	9   7	1	0	0	4	3	7
Christian Bechtold	22	2   8	2	0	0	1	6	7
Mesut Aycicek	20	1   3	0	0	0	1	3	4
Michael Witsch	19	2   4	3	0	0	2	0	2
Steven Knopp	17	4   5	1	0	0	0	1	1
Jens Mosel	13		5	2	0	0	1	2
Stephan Querbach	12	2   2	1	0	0	2	3	5
Maurice Görges	10		2	0	0	5	0	5
Yannick Becker	9	7   2	1	0	0	0	0	0
Lukas Burbach	9	9	0	0	0	0	0	0
Damiano Demeco	8	5   3	2	0	0	2	1	3
Nico Gussone	8	8	2	0	0	0	0	0
Jürgen Ebert	2	1	0	0	0	0	0	0
Ismail Tanriver	2	2	0	0	0	0	0	0
Marcel Mattern	2	2	0	0	0	0	0	0
			48	1	1	44	39	

plus 1 Eigentor

In der Fairnesstabelle hat sich die Mannschaft trotz der Gelb-Roten Karte im Spiel gegen den SV Weikersburg wieder auf Platz 2 vorgeschoben. Allerdings ist der Spitzenplatz dem FC Metternich II wahrscheinlich nicht mehr zu nehmen (keine Rote Karte, - und fünf Gelbe Karten weniger).

**Tabelle I. Mannschaft**

Platz	Team	Spiele	S	U	N	Tore	TDiff	Punkte
1.	SV Niederwerth	25	19	3	3	53:25	28	<b>60</b>
2.	RW Koblenz II	25	15	5	5	70:34	36	<b>50</b>
3.	SG Augst I	25	13	4	8	45:40	5	<b>43</b>
4.	FC Metternich II	25	12	6	7	57:51	6	<b>42</b>
5.	FC Horchheim	25	11	6	8	49:45	4	<b>39</b>
6.	TSV Lay	24	11	3	10	63:45	18	<b>36</b>
7.	FV Rübenach	25	10	5	10	43:48	-5	<b>35</b>
8.	SV Weitersburg	25	10	4	11	60:57	3	<b>34</b>
9.	FC Cosmos Koblenz	25	10	4	11	66:82	-16	<b>34</b>
10.	Spvgg. Bendorf	25	9	4	12	51:52	-1	<b>31</b>
11.	SV Untermosel	25	8	5	12	45:52	-7	<b>29</b>
12.	TuS Rhens	25	7	2	16	24:52	-28	<b>23</b>
	TV Winnigen	25	4	6	15	41:64	-23	<b>18</b>
	SV Pfaffendorf	24	3	7	14	33:53	-20	<b>16</b>



**R. SAUERBORN**  
GMBH

Baugeschäft und  
Schornsteinsanierungen

**Verliebt in's Sanieren.**

- Altbausanierung
- Fliesenverlegung
- Putzarbeiten
- Balkonsanierung
- Trockenausbau
- Estrichverlegung

Koblenz · Beatusstraße 171 · Tel. 02 61/4 23 53  
www.sauerborn-gmbh.de

## Unsere Nachbarschaft in der Augst und Umgebung

### SG Arzbach | Kreisliga C West Rhein-Lahn

SV Arzbach – SV Oelsberg	0:0
SG Nievern III – SV Arzbach	0:1
SV Arzbach – FC Lahnstein	13:0

Fazit: Platz 1, mit 61 Punkten und 98:20 Toren. Die Saison ist vorbei und alle Spiele sind gespielt. Die Jungs vom SV Arzbach stehen am Ende der Spielzeit verdient auf dem 1. Tabellenplatz und steigen somit in die Kreisliga B Rhein/Lahn auf. Herzlichen Glückwunsch auch von unserer Seite und weiterhin viel Erfolg.....

### SV Hillscheid | Kreisliga B Koblenz

SV Waldesch – SV Hillscheid	2:0
SV Hillscheid – SG Oberfell	1:0
FC Arzheim – SV Hillscheid	3:0

Fazit: z.Z. Platz 14, mit 16 Punkten und 36:66 Toren. Die Bären aus Hillscheid stehen auf dem letzten Tabellenplatz und sind somit abgestiegen. Von 25 Spielen konnten nur 5 gewonnen, 1 unentschieden und 19 Niederlagen eingefahren werden. Somit war der Ausflug der Hillscheider in die B-Klasse nur von kurzer Dauer.....

### SC Simmern I Kreisliga C Koblenz

TSV Lay II – SC Simmern I	2:3
SC Simmern I – SV Untermoserl II	1:1
SV Niederwerth II – SC Simmern I	0:2

Fazit: z.Z. Platz 11, mit 20 Punkten und 56:90 Toren. Die 1. Mannschaft vom SC Simmern bleibt in der Tabelle in der unteren Region. Den Abstieg haben sie abgewendet. Aber auch Simmern konnte in der laufenden Saison bis her nur 5 Spiele gewinnen, und 5 Spiele unentschieden spielen. Bei 90 Gegentoren bleibt Simmern die Mannschaft mit der schlechtesten Abwehr in der Kreisliga C....

### FC Eintracht Eitelborn Kreisliga D Koblenz Staffel 1

SC Simmern II – FC Eintr. Eitelborn	0:3
FC Eintr. Eitelborn – SV Weitersburg II	1:2
FC Eintr. Eitelborn – FC Horchheim II	8:3

Fazit: z.Z. Platz 4, mit 40 Punkten und 55:38 Toren. Die Eintracht aus Eitelborn bleibt beständig in der Verfolgergruppe. Leider befindet sich die Eintracht außer Reichweite für einen Aufstiegsplatz. Somit bleibt man noch eine weitere Saison in der Kreisliga D.....

# TIER

GRATIS  
LIEFERSERVICE  
ERNÄHRUNGSBERATUNG  
FUTTERPROBEN



# NAHRUNG

## KONNY WEINAND

IN DER AUGST 2 - 56337 KADENBACH

Ihre Fachhändlerin für:

Belcando Bewidog Greif Leonardo Royal-Canin Eukanuba  
Bosch Josera Bozita Hills Nutro u. weitere auf Anfrage

### TEL : 02620 – 95 44 71



*Farbe bringt Freude*

***Malerteam Würzberger***

Alte Heerstr. 47  
56076 Koblenz

horst.wuerzberger@t-online.de

☎ 02 61 / 40 33 33  
Fax: 02 61 / 9 733 733

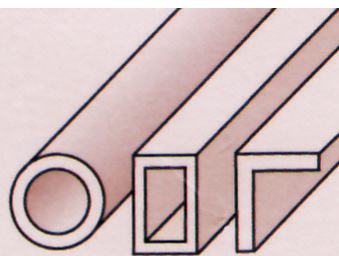
[www.malerteam-wuerzberger.de](http://www.malerteam-wuerzberger.de)



# Werner Friedhofen Schlosserei

In den Sieben Morgen 4  
56077 Koblenz  
Tel.: 0261 / 6 95 12  
Fax: 0261 / 96 24 07 67  
mobil: 0 175 / 5 24 16 50

info@metallbau-friedhofen.de  
www.metallbau-friedhofen.de



Geländer  
Überdachungen  
Treppen  
Garagentore  
Haustüren und Fenster  
Schmiedearbeiten  
Reparaturarbeiten  
Edelstahlverarbeitung  
Sonderkonstruktionen

Räume zum Leben.



Bäder zum Träumen.



Badneubau und -sanierung • Traumbad • barrierefreies Bad • Wellness

# RICHTER

Arthur Richter Service GmbH



Arthur Richter Service GmbH  
Ernst-Sachs-Straße 11 • 56070 Koblenz  
Telefon: 0261 88908-0  
Telefax: 0261 88908-90  
E-Mail: info@ars-koblenz.de  
Online: www.ars-koblenz.de  
24-STD-NOTDIENST  
Heizung/Sanitär: 0163 7871038  
Lüftung/Kälte: 0163 7871039



## Vorschau I. Mannschaft

### Letztes Saisonspiel - Ende Mai 2013

26. Spieltag, 26.05.2013, SG Augst – TSV Lay

Zum letzten Spieltag der Saison reist das zweitbeste Team der Rückrunde im Augst-Stadion an.

Die Mannschaft von der Mosel hat sich durch ihre treffsichere Offensivabteilung ausgezeichnet, was auch im Hinspiel zum Tragen kam. Für die SG Augst geht es nun darum, eine überaus erfolgreiche Saison positiv abzuschließen und damit vielleicht den dritten Tabellenplatz abzusichern. Das wäre sicherlich ein Erfolg, welcher dem Team vor der Saison niemand zugetraut hätte.

Ergebnis der Hinrunde: FC Metternich II – SG Augst 3:3 (2:1)



Du spielst gerne Fußball und suchst eine erfolgreiche Mannschaft?

Die JSG AUGST sucht für die kommende Saison noch Spieler für ihre D-Jugendmannschaft (Jahrgänge 2001 /2002).

#### Das können wir bieten:

- eine erfolgreiche Mannschaft (3.Platz bei den Rheinlandmeisterschaften, Pokalfinale im Kreis Koblenz, erfahren in der Leistungsklasse), die aus dem E-Jugendbereich in die D-Jugend wechselt
- qualifizierte Trainer (DFB- C Trainer, Sportlehrer)
- super Trainingsbedingungen (Rasenplatz, verschiedene Hartplätze)
- Teilnahme an überregionalen Turnieren
- einen Förderverein für den Fußballbereich
- Fußballcamps
- Fahrten zu Bundesligaspielen
- eine familiäre Atmosphäre im Verein

Haben wir dein Interesse geweckt?

Dann melde dich doch einfach bei Markus Teschner (02620-15062)

oder Marc Brendler (02620-954890) und komm mal zu einem

Probetraining vorbei!



## Aktuelles um die Jugend und deren Förderverein

Hallo Sportsfreunde,

auch im vergangenen Monat war unser Förderverein natürlich nicht untätig. Auf dem Programm stand eine Fahrt zum Bundesliga-Spiel Bayer Leverkusen – 1899 Hoffenheim. Auch dieses Mal konnten wir durch die sehr entgegenkommende Gruppenkalkulation des SV Bayer 04 ein günstiges Gesamtpaket schnüren – mit 30 Euro pro Erwachsenen und 20 Euro pro Kind war man dabei, incl. sehr guter Sitzplätze, Busfahrt und Verpflegung. Teilnehmen konnte jeder interessierte Fußballfan, egal ob groß oder klein. Besonders zu erwähnen sind hierbei die sehr netten Sportsfreunde von Fortuna Nauort, welche durch zahlreiche Zusagen unseren Bus prall gefüllt haben!

Um 12h ging es am Stadion los, im Gepäck jede Menge gekühlte Getränke mit und ohne Procente und als Snack heißen Fleischkäse im Brötchen. Dieser wurde bei der ersten Rast frisch aufgeschnitten, wobei sich vor allem unsere jungen Fußballfans durch besonders großen Appetit hervortaten.

Gegen 14 Uhr erreichten wir die BayArena und wanderten geschlossen ins Stadion. Das Wetter war perfekt, die uns von Bayer zugeteilten Plätze waren es auch. Nach dem Anpfiff demonstrierte Bayer unserem staunenden Nachwuchs wie man heute Fußball spielt – 5:0 lautete das Endergebnis gegen völlig überforderte Hoffenheimer. Für die Kinder ging es, neben dem vom Förderverein spendierten Eis, dann nach dem Spiel nur noch darum, ob sie später so kicken wollen wie Stefan Kießling oder so wie Simon Rolfes....

Nach entspannter Rückfahrt waren wir um 19.30h wieder zuhause am Stadion und alle Teilnehmer waren sich einig: Unsere 2. Bundesliga-Fahrt war eine tolle Sache – und wird deshalb so schnell wie möglich wiederholt werden!

Alle Erlöse aus unseren Veranstaltungen kommen übrigens zu 100% dem Förderverein zugute – und damit unserem fußballbegeisterten Nachwuchs in der Augst.

Um den Junioren noch bessere Bedingungen bieten zu können freuen wir uns über jedes Mitglied in unserem Förderverein. Für nur 24 Euro Jahresbeitrag ist man dabei, Einzelheiten gibt's auf unserer Homepage unter [www.foerderverein-jsg-augst.de](http://www.foerderverein-jsg-augst.de).

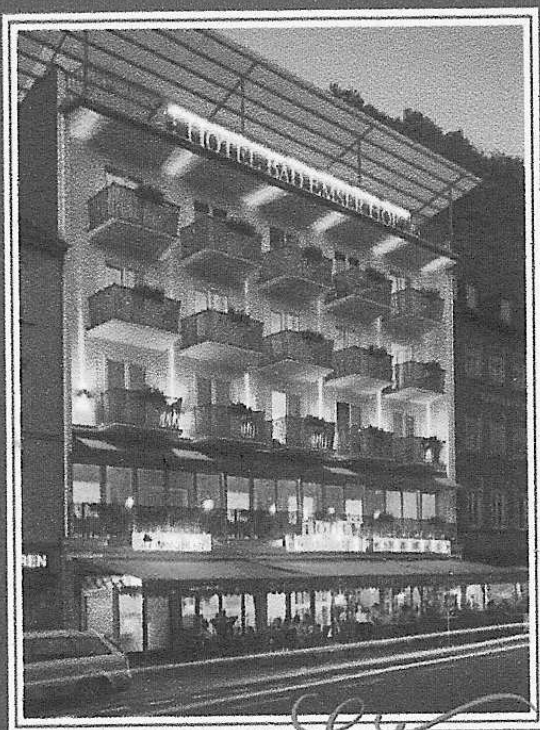
*Jens Wolff*  
*Schriftführer Verein der Freunde und Förderer der JSG Augst*



SUPERIOR

# HOTEL BAD EMSER HOF

*...mit dem Plus an Gastlichkeit!*



*Besuchen Sie uns in  
unserem Restaurant*

*Estragon*

Lahnstraße 6-7  
56130 Bad Ems/Lahn  
[hotel@bad-emser-hof.de](mailto:hotel@bad-emser-hof.de)

Telefon: 0 26 03/91 81-0  
Telefax: 0 26 03/91 81-10  
[www.bad-emser-hof.de](http://www.bad-emser-hof.de)

**Aktuelles um die “Alten Herren”**

**SPIELPLAN 2013**

<b>Datum</b>	<b>Heim</b>	<b>Gast</b>	<b>Uhrzeit</b>
16.03.13	Mogendorf	Augst	16.00 Uhr
13.04.13	Augst	SC Lahnstein 09	16.30 Uhr
20.04.13	Augst	Polch	16.00 Uhr
27.04.13	Singhofen	Augst	16.00 Uhr
04.05.13	Lützel/Neuendorf	Augst	16.00 Uhr
11.05.13	Augst	Arzbach	16.00 Uhr
01.06.13	FC Lahnstein	Augst	16.00 Uhr
08.06.13	Augst	Mogendorf	16.00 Uhr
15.06.13	Augst	Arenberg	16.30 Uhr
22.06.13	Arzbach	Augst	16.30 Uhr

**\*\*\*\*\* Sommerpause \*\*\*\*\***

17.08.13	Augst	Arenberg	16.00 Uhr
24.08.13	Polch	Augst	16.30 Uhr
07.09.13	Augst	Singhofen	16.00 Uhr
14.09.13	SC Lahnstein 09	Augst	16.00 Uhr
28.09.13	Augst	Lützel/Neuendorf	16.00 Uhr
26.10.13	Augst	FC Lahnstein	16.00 Uhr
09.11.13	Augst	Karthause	17.00 Uhr

**Sportfreunde Germania  
Kadenbach 1910 e.V.**



**Kleinfeldturnier 2013  
Sportplatz Kadenbach  
Samstag, 15. Juni 2013  
Kleinfeldturnier für  
Hobbymannschaften**

**Sonntag, 16. Juni 2013  
Jugendspiele**

**Für Essen und Getränke  
ist an beiden Tagen  
bestens gesorgt.**

*Pinnwand*

## Trainingsbetrieb und -zeiten der SG und JSG Augst

### Senioren:

#### I. Mannschaft

Training: dienstags und freitags 19.15 Uhr im Augst-Stadion

Ansprechpartner: Jürgen Ebert (Tel.: 0178-6463333)

#### II. Mannschaft

Training: montags 19.00 Uhr und donnerstags 20.00 Uhr in Kadenbach

Ansprechpartner: Alexander Bösch (Tel.: 0170-7772143)

#### Ü 35 - Alte Herren

Training: mittwochs 19.00 Uhr in Kadenbach

Ansprechpartner: Karsten Keul (Tel.: 0176-38439255)

### Junioren:

#### A-Junioren - Spielgemeinschaft mit Immendorf (Jahrgänge 1994 + 1995)

Training: montags und mittwochs 19.30 Uhr in Immendorf

Ansprechpartner: Marcus Hoffmann (Tel.: 0176-60018606)

#### B-Junioren (Jahrgänge 1996 + 1997)

Training: in Kadenbach

Ansprechpartner: Roland Wittelsberger (Tel.: 01520-2570807)

#### C-Junioren (Jahrgänge 1998, 1999 + 2000)

Training: dienstags und donnerstags 17.45 Uhr in Neuhäusel (Hartplatz)

Ansprechpartner: Martin Best (Tel.: 02620-902200)

#### D-Junioren (Jahrgang 2001) - mit Gastspielerlaubnis für Immendorf

Training: folgt...

Ansprechpartner: Roland Wittelsberger (Tel.: 01520-2570807)

#### E1-Junioren (Jahrgang 2002)

Training: dienstags 17.30 Uhr und freitags 18.00 Uhr im Augst-Stadion bzw. in Simmern

Ansprechpartner: Marc Brendler (Tel.: 02620-954890) + Markus Teschner (Tel.: 0162-2102382)

#### E2-Junioren (Jahrgang 2003)

Training: mittwochs 17.30 Uhr in Neuhäusel (Hartplatz) bzw. im Augst-Stadion

Ansprechpartner: Volker Liessner (Tel.: 02620-1370)

#### F1-Junioren (Jahrgang 2004)

Training: mittwochs 17.45 Uhr in Neuhäusel (Hartplatz) bzw. im Augst-Stadion

Ansprechpartner: Torsten Knopp (Tel.: 02620-9547197)

#### F2-Junioren (Jahrgang 2005)

Training: mittwochs 17.45 Uhr in Neuhäusel (Hartplatz) bzw. im Augst-Stadion

Ansprechpartner: Tommy Simon (Tel.: 02620-954116)

#### G-Junioren (Jahrgänge 2006 + 2007)

Training: folgt...

Ansprechpartner: Michael Sauer (Tel.: 02620-953204)

## Impressum

### Herausgeber:

SG Augst

### Redaktion:

M. Carl, H. Klaue, B. Lehmler, O. Albiez, B. Best, J. Mosel,  
J. Ebert, K. Keul, D. Wichter, E. Sauer, J. Bermel, B. Merzbach, etc.  
Michael Wallrath (miwafoto) - [www.miwafoto.de](http://www.miwafoto.de)

### Fotos:

### Auflage:

ca. 150 Exemplare

### Homepage:

[www.sg-augst.de](http://www.sg-augst.de)

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck nur mit vorheriger Einwilligung des Verlages.

An dieser Stelle wollen wir uns, auch im Namen der Mannschaften, beim Vorstand, Umfeld, unseren Fans und besonders bei unseren Sponsoren recht herzlich bedanken.



# Schneider Recycling

## Container-Dienst



- ▶ Gewerbeabfall
- ▶ Baumischabfall
- ▶ Sperrmüll
- ▶ Bauschutt
- ▶ Erdaushub
- ▶ Altholz
- ▶ Grünschnitt
- ▶ Metalle / Schrott
- ▶ Altpapier
- ▶ Folie
- ▶ Kunststoff

**Container aller Größen von 5m<sup>3</sup> bis 40m<sup>3</sup>**



Internet:  
[www.schneider-recycling.de](http://www.schneider-recycling.de)



**0 26 20 / 95 69 0**

**Schneider Recycling GmbH & Co. KG, Fuhrweg 1-3, 56337 Simmern**





# Logistikzentrum Westerwald

# B E R M E L

## Spedition und Logistik

Sammelgut, Teil-/Komplettpartien europaweit

Tel.: 0 26 23 / 92 92 -0

[www.bermel-spedition.de](http://www.bermel-spedition.de)